



Komunikacja międzykulturowa i kultura polska w nauczaniu języka polskiego jako obcego Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Filologia polska Specjalność Specjalność glottodydaktyczna Jednostka organizacyjna Wydział Filologii Polskiej i Klasycznej Poziom studiów studia drugiego stopnia Forma studiów studia stacjonarne Profil studiów profil ogólnoakademicki	Cykl dydaktyczny 2023/24 Kod zajęć 03FPLGLOS.21S.12545.23 Języki wykładowe polski Obligatoryjność Obowiązkowy specjalnościowy Blok zajęciowy Przedmioty specjalnościowe	
Koordynator zajęć	Sylwia Karolak, Agnieszka Kula, Marta Wrześniewska-Pietrzak	
Prowadzący zajęcia	Emilia Kledzik	
Okres Semestr 1	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 30, Zaliczenie z oceną	Liczba punktów ECTS 2

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	zaznajomienie studentów z podstawowymi terminami z zakresu komunikacji międzykulturowej
C2	zaznajomienie studentów ze sposobami przekazywania wiedzy o kulturze polskiej na zajęciach z jpjo
C3	kształtowanie umiejętności autoanalizy kompetencji międzykulturowej
C4	rozwijanie umiejętności przeprowadzania procesu dydaktycznego z wykorzystaniem tekstów kultury polskiej

Wymagania wstępne

Brak

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy - Student/ka:			
W1	definiuje i stosuje najważniejsze pojęcia związane z akulturacją i dialogiem międzykulturowym, odwołując się do prac naukowych z zakresu komunikacji międzykulturowej	FPL_K2_W01, FPL_K2_W09	Kolokwium ustne
W2	omawia najważniejsze metody kategoryzowania kultur w komunikacji międzykulturowej	FPL_K2_W01, FPL_K2_W09	Kolokwium ustne
W3	charakteryzuje polską kulturę narodową, popularną i polską kulturę akademicką, w oparciu o prace naukowe z zakresu komunikacji międzykulturowej, kanon lektur oraz własne doświadczenia i obserwacje	FPL_K2_W04, FPL_K2_W09	Kolokwium ustne
W4	referuje na podstawie materiałów dydaktycznych metody przekazywania wiedzy o kulturze podczas zajęć z języka polskiego jako obcego	FPL_K2_W04, FPL_K2_W09	Kolokwium ustne, Projekt
Umiejętności - Student/ka:			
U1	wykorzystuje sposoby oceny kompetencji międzykulturowej podczas organizowania pracy w grupie	FPL_K2_U06, FPL_K2_U07, FPL_K2_U09	Projekt
U2	ocenia funkcjonalność metod przekazywania wiedzy o kulturze podczas zajęć z języka polskiego jako obcego w odniesieniu do określonego kontekstu kulturowego oraz formuluje na tej podstawie argumenty w prowadzonych dyskusjach	FPL_K2_U03, FPL_K2_U07	Kolokwium ustne, Projekt
U3	przygotowuje projekt dydaktyczny, dotyczący prezentacji kultury polskiej na kursach języka polskiego jako obcego	FPL_K2_U01, FPL_K2_U07, FPL_K2_U10	Kolokwium ustne, Projekt
Kompetencji społecznych - Student/ka:			
K1	wykorzystuje wiedzę o dialogu międzykulturowym w komunikacji z przedstawicielami innych kultur	FPL_K2_K03, FPL_K2_K04, FPL_K2_K05, FPL_K2_K06, FPL_K2_K07	Kolokwium ustne, Projekt

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Kultura: definicje i metafory	W1, W3, K1	Ćwiczenia
2.	Typy doświadczenia migracyjnego. Akulturacja	W1, W3, K1	Ćwiczenia
3.	Koncepcja wymiarów kultury według Geerta Hofstede i innych teoretyków komunikacji międzykulturowej	W1, W2, W3, U1, K1	Ćwiczenia
4.	Charakterystyka polskiej normy kulturowej	W1, W3, U1, K1	Ćwiczenia

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
5.	Polska kultura akademicka	W1, W3, U1, K1	Ćwiczenia
6.	Kompetencja międzykulturowa i jej kształtowanie	W1, U1, K1	Ćwiczenia
7.	Kultura polska w podręcznikach języka polskiego jako obcego	W1, W3, W4, U2, K1	Ćwiczenia
8.	Kultura popularna na zajęciach z języka polskiego jako obcego	W1, W3, W4, U2, K1	Ćwiczenia
9.	Sposoby doświadczania kultury na zajęciach z języka polskiego jako obcego. Przygotowanie projektu dydaktycznego	W1, W3, W4, U2, U3, K1	Ćwiczenia

Informacje dodatkowe

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Dyskusja, Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Gra dydaktyczna/symulacyjna, Metoda projektu, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Metoda aktywizująca - "burza mózgów", Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	<p>Warunkami zaliczenia zajęć są: aktywne uczestnictwo, przygotowanie projektu materiałów dydaktycznych oraz zdanie ustnego kolokwium.</p> <p>Kryteria oceniania:</p> <p>bardzo dobry (bdb; 5,0) – student/ka wykazuje się: bardzo dobrą znajomością terminologii związanej z komunikacją międzykulturową, bardzo dobrą umiejętnością wskazywania i nazywania różnic międzykulturowych, dużą świadomością własnej kompetencji międzykulturowej, bardzo dobrą umiejętnością wskazywania i projektowania treści kulturowych w materiałach dydaktycznych z języka polskiego jako obcego</p> <p>dobry plus (db+; 4,5) – jak wyżej, z drobnymi usterkami</p> <p>dobry (db; 4,0) – student/ka wykazuje się: dobrą znajomością terminologii związanej z komunikacją międzykulturową, dobrą umiejętnością wskazywania różnic międzykulturowych, dużą świadomością własnej kompetencji międzykulturowej, dobrą umiejętnością wskazywania i projektowania treści kulturowych w materiałach dydaktycznych z języka polskiego jako obcego</p> <p>dostateczny plus (dst+; 3,5) – student/ka wykazuje się: podstawową znajomością terminologii związanej z komunikacją międzykulturową, dobrą umiejętnością wskazywania różnic międzykulturowych, świadomością własnej kompetencji międzykulturowej, umiejętnością wskazywania i projektowania treści kulturowych w materiałach dydaktycznych z języka polskiego jako obcego</p> <p>dostateczny (dst; 3,0) – student/ka wykazuje się: zadowalającą znajomością podstawowej terminologii związanej z komunikacją międzykulturową, umiejętnością wskazywania różnic międzykulturowych, świadomością własnej kompetencji międzykulturowej, umiejętnością wskazywania i projektowania treści kulturowych w materiałach dydaktycznych z języka polskiego jako obcego</p> <p>niedostateczny (ndst; 2,0) – student/ka wykazuje się: brakiem znajomości terminologii związanej z komunikacją międzykulturową, niewystarczającą umiejętnością wskazywania różnic międzykulturowych, brakiem świadomości własnej kompetencji międzykulturowej, niewystarczającą umiejętnością wskazywania i projektowania treści kulturowych w materiałach dydaktycznych z języka polskiego jako obcego</p>

Literatura

Obowiązkowa

1. G. Allen, Culture Smart!: the essential guide to customs & culture, 2006.
2. A. Bisko, Polska dla średniozaawansowanych. Współczesna polskość codzienna, Kraków 2014.
3. R. Ciesielska-Musameh, B. Guziak-Świca, G. Przechodzka, Z polskim w świat. Podręcznik do nauki języka polskiego jako obcego, cz. 1 i 2, Lublin 2018.
4. Culture Matters. The Peace-Corps Cross-Cultural Workbook, Washington 1997.
5. Edukacja – migracja. Edukacja międzykulturowa w kontekście kryzysu migracyjnego, red. E. Kledzik, M. Praczyk, Poznań 2016.
6. M. Gliński, M. Davies, A. Żuławski, Quarks, Elephants & Pierogi: Poland in 100 words, Warszawa 2018.
7. G. Hofstede, G. J. Hofstede, M. Minkov, Kultury i organizacje, przeł. M. Durska, Warszawa 2011.
8. Kompas. Edukacja o prawach człowieka w pracy z młodzieżą, red. P. Brande; et al., Warszawa 2005.
9. D. R. Landis et al., Handbook of Intercultural training, Sage 2004 i nast.
10. E. Meyer, The Culture Map, Paris 2016.
11. A. Molinsky, Global dexterity, Harvard 2013.
12. Pakiet edukacyjny. Antydyskryminacja, Warszawa 2005.
13. Warsztaty kompetencji międzykulturowych, red. K. Białek, A. Kawalska, E. Kownacka, M. Piegat-Kaczmarczyk, Warszawa 2008.
14. Powyższa lista ma charakter orientacyjny i jest realizowana we fragmentach z uwzględnieniem zaplanowanego dla przedmiotu nakładu czasu pracy przewidzianego na czytanie.

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	30
Czytanie wskazanej literatury	10
Przygotowanie do zajęć	5
Przygotowanie do zaliczenia	5
Przygotowanie projektu	10
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60
Liczba punktów ECTS	ECTS 2

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
FPL_K2_K03	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do aktywnego i odpowiedzialnego uczestnictwa w życiu społecznym, zwłaszcza do podjęcia partnerskiego dialogu z przedstawicielami odmiennych światopoglądów i postaw, różnych środowisk i kręgów kulturowych;
FPL_K2_K04	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do wykorzystywania wiedzy o języku, literaturze i kulturze rodzimej do budowania tożsamości zbiorowej i rozwijania więzi społecznych, inspirowania i organizowania działalności na rzecz środowiska społecznego, z wykazaniem wrażliwości etycznej związanej z własną pracą i udziałem w różnych formach życia zbiorowego;
FPL_K2_K05	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do podejmowania odpowiedzialnych działań na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i świata, krzewienia kultury języka i kultury czytelniczej;
FPL_K2_K06	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do inspirowania innych do uczestnictwa w kulturze oraz podejmowania działań dla dobra wspólnego;
FPL_K2_K07	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do współdziałania z innymi, funkcjonowania w zróżnicowanym otoczeniu społeczno-kulturowym oraz zawodowym, także międzynarodowym;
FPL_K2_U01	Absolwent/ka potrafi formułować i rozwiązywać złożone i nietypowe problemy oraz innowacyjnie wykonywać zadania w nieprzewidywalnych, zmiennych warunkach, także przystosowując istniejące lub opracowując nowe narzędzia i metody;
FPL_K2_U03	Absolwent/ka potrafi wyszukiwać właściwie dobrane źródła i informacje, także z wykorzystaniem zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych, dokonywać ich oceny, krytycznej analizy, syntezy i twórczej interpretacji;
FPL_K2_U06	Absolwent/ka potrafi formułować i wyrażać własne poglądy, posługując się właściwym stylem funkcjonalnym polszczyzny, dobranym adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej, z uwzględnieniem ekspresywnych, estetycznych i pragmatycznych właściwości języka polskiego;
FPL_K2_U07	Absolwent/ka potrafi formułując i artykułując wnioski na podstawie poprawnie przeprowadzonych i uargumentowanych rozumowań, odwołujących się do wiedzy, prowadzić debaty i brać udział w dyskusjach, zwłaszcza odnoszących się do zagadnień językowych, literackich i kulturowych;
FPL_K2_U09	Absolwent/ka potrafi współdziałać z innymi osobami, planować i organizować prace zespołu, a także kierować nimi;
FPL_K2_U10	Absolwent/ka potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności ogólne, dziedzinowe i specjalnościowe, planować i realizować własne uczenie się przez całe życie, jak również ukierunkowywać innych w tym zakresie.
FPL_K2_W01	Absolwent/ka zna i rozumie w pogłębiony sposób teoretyczne uwarunkowania literaturoznawstwa i językoznawstwa, procedury poznawcze i metodologie właściwe dla tych dyscyplin, wykorzystywaną na ich obszarze terminologię, jak również właściwe dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych zaawansowane metody analizy i interpretacji różnych tekstów ze szczególnym uwzględnieniem komunikatów językowych, w tym literackich;
FPL_K2_W04	Absolwent/ka zna i rozumie w pogłębiony sposób współczesną literaturę oraz zjawiska współczesnego życia literackiego i kulturalnego, a także metody i teorie pozwalające wyjaśniać zależności między nimi oraz sytuować je w kontekście fundamentalnych dylematów współczesnej cywilizacji i kultury;
FPL_K2_W09	Absolwent/ka zna i rozumie w szerokim zakresie główne uwarunkowania wiedzy o kulturze, jej systemach i społecznych obiegach, regułach komunikacji społecznej, także w odniesieniu do społeczno-kulturowej roli odgrywanej współcześnie przez nowe media komunikacyjne;